

Felhívás

Ipolykiskeszi Község, mint a temető üzemeltetője felhívja az érintettek figyelmét, hogy a 131/2010 számú temetkezési törvény és a 1/2020 számú általános érvényű önkormányzati rendelete működtetési rendje alapján szükséges a temetőre vonatkozó rendelkezések betartása.

Ennek alapján a helyi községi hivatalban pontos nyilvántartást kell vezetni a temetőben található valamennyi sírhelyről. A fent említett törvény alapján előírás, hogy minden sírhelyre bérleti szerződést kell kötni a legközelebbi hozzátartozóval ill. bérlővel. Ennek érdekében kérünk minden állampolgárt, akinek hozzátartozója van eltemetve a helyi temetőben, szíveskedjen megjelenni a helyi hivatalban, hogy a szükséges adatok alapján nyilvántartásba tudjuk venni a sírhelyeket. A sírhelyeket 10 évre lehet bérelni bérleti szerződés aláírásával a helyi hivatalban és a bérleti díj befizetésével.

Az együttműködésüket köszönjük

Výzva

Obec Malé Kosihy ako správca cintorína oznamuje občanom, že na základe zákona 131/2010 o pohrebníctve a VZN obce 1/2020 je nutné dodržiavanie nariadení z nich vyplývajúce.

Obec vedie presnú evidenciu hrobových miest na cintoríne. Hore spomenutý zákon ustanovuje, že na každé hrobové miesto je povinné uzatvorenie zmluvy o prenájme s členom rodiny zosnulého alebo s jeho príbuzným. Žiadame občanov, ktorí majú pochovaného svojho príbuzného na miestnom cintoríne, aby navštívili obecný úrad a uzatvorili zmluvu o prenájme. Prenájom platí na 10 rokov s platnou zmluvou o prenájme a so zaplatením nájomného.

Za spoluprácu ďakujeme